

4. L'HUMOUR

Découvre le monde de MA scène nationale en t'amusant !

Parmi les expressions que Sébastien aime travailler et détourner, certaines ne peuvent pas se traduire dans d'autres langues de façon littérale, telles quelles.

Si tu ne les connais pas, cherche ce que veulent dire en français les expressions suivantes :

1. Il pleut des cordes

2. Les doigts dans le nez !

3. Tomber dans les pommes

4. Quand les poules auront des dents !

5. Etre une bonne poire

6. Avoir une araignée au plafond



Voici comment on les dit en anglais ! Remplace dans la première colonne les numéros des expressions françaises qui correspondent :

Visite aussi la rubrique « ta langue en dit long » de TV5 monde et découvre d'où viennent des mots et expressions que tu utilises tous les jours, puis interroge tes parents héhé !

<https://revoir.tv5monde.com/toutes-les-emissions/ta-langue-en-dit-long>

Numéros de la liste	Expressions anglaises	Traductions mot à mot (mauvaises)
	<u>To pass out</u>	Passer dehors
	<u>It's raining cats and dogs !</u>	Il pleut des chats et des chiens !
	<u>To have a geranium in the cranium</u>	Avoir un géranium dans le crâne
	<u>As easy as pie</u>	Aussi facile qu'une tarte
	<u>When pigs can fly</u>	Quand les cochons pourront voler
	<u>To be a good egg</u>	Être un bon œuf